

ET

ET

ET



EUROOPA KOMISJON

Brüssel 29.10.2010
KOM(2010) 616 lõplik

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta
kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta
institutsioonidevahelise kokkuleppe
(eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus
EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, Poola)**

SELETUSKIRI

Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta¹ võimaldab kasutada Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF, edaspidi ka „fond”) (punkt 28) igal aastal mahus, mis täiendab finantsraamistiku asjaomastes rubriikides ettenähtud assigneeringuid kuni 500 miljoni euroga.

Fondist abi saamise tingimused on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta².

5. veebruaril 2010 esitas Poola taotluse EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, et saada fondist rahalist toetust seoses koondamisega NACE Revision 2 osa 29 (mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine)³ alla kuuluvaks kahes ettevõttes, mis tegutsevad Poola NUTS II piirkonnas (Wielkopolskie (PL41)).

Pärast taotluse põhjalikku läbivaatamist otsustas komisjon kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 10, et kõnealuses määruses sätestatud tingimused rahalise toetuse saamiseks on täidetud.

TAOTLUSE KOKKUVÕTE JA ANALÜÜS

Põhiandmed	
Fondi viitenumber:	EGF/2010/004
Liikmesriik:	Poola
Artikkel 2	punkt b
Asjaomased ettevõtted:	SEWS Polska Sp. z o.o.; Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.
NUTS II piirkond	Wielkopolskie (PL41)
NACE Revision 2 osa	29 (mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine)
Vaatlusperiood:	1.3.2009–30.11.2009
Individaalsete teenuste osutamise alguskuupäev	11/5/2009
Taotluse kuupäev:	5/2/2010
Koondamised vaatlusperioodil	1 104
Abi vajavate koondatud töötajate arv	590
Individaalsed teenused: eelarve (eurodes)	926 345
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud ⁴ : eelarve (eurodes)	47 620
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulude protsent kogukuludest	4,8
Eelarve kokku (eurodes)	973 965
Fondi toetus eurodes (65 %)	633 077

¹ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

² ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1893/2006, 20. detsember 2006, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (ELT L 393, 30.12.2006, lk 1).

⁴ Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmanda lõiguga.

1. Taotlus esitati komisjonile 5. veebruaril 2010 ning sellele lisati täiendavat teavet kuni 6. juulini 2010.
2. Taotlus vastab fondi kasutamise tingimustele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punktis b, ning see on esitatud kõnealuse määruse artiklis 5 sätestatud kümnenädalase tähtaja jooksul.

Koondamiste seos globaliseerumisest tingitud oluliste struktuurimuutustega maailmakaubanduses või ülemaailmse finants- ja majanduskriisiga

3. Poola väidab, et autotööstussektoris toimunud koondamised tulenevad otseselt ülemaailmsest finants- ja majanduskriisist. Poola viitab statistikale, mis näitab, et 2008. ja 2009. aastal vähenes uute sõiduautode registreerimiste arv Euroopas vastavalt 8 % ja 6,6 %.

Oluline osa (umbes 17,6 miljardit eurot aastas) Poola autotööstuse toodangust eksporditakse peamiselt ELi, seega on nõudluse vähenemisel suur mõju Poola tootvatele ettevõtetele. Sellise suundumuse tõttu moodustas autode tootmine Poolas 2009. aasta esimeses pooles üksnes 48,7 % 2008. aasta sama perioodi toodangust; ka veoautosid toodeti üksnes 27 % 2008. aasta sama perioodi toodangust.

Majandus- ja finantskriis põhjustas müügi- ja tellimuste vähenemise nii uute autode kui ka nende osade puhul ja vähendas seega tööhõivet mitme alltöövõtja juures, kes mõnel juhul läksid lausa pankrotti. Samal ajal on koondamiste ulatus autotootjate ja nende varustajate hulgas olnud väiksem kui tootmise vähenemine, sest tööandjad ei ole tahtnud töötajaid koondada, kartes et pärast kriisi on neil raske leida uusi kõrgelt kvalifitseeritud töötajaid. Poola ettevõtjad üritavad kulusid vähendada ja samal ajal oma töötajaid kaitsta, saates neid tootmise vähendamise ajal puhkusele ja koolitustele; selliselt toimides on neil olnud võimalik suurema osa töötajate töökoht säilitada, samuti on nad nõudluse kasvades saanud tootmist kiiresti suurendada.

Vähem kvalifitseeritud töötajate ja eelkõige lühiajalise lepinguga töötajate jaoks on olukord olnud raskem. Paljud tööandjad on kulude kärpimiseks tootmise ajutiselt peatanud ja koondanud lühiajalise lepinguga töötajad. Ajutiste töötajate töölevõtmine autotööstuses on põhjustatud tootmise hooajalisusest ja lühiajaliste lepingute tekkimisest. Kuna nõudlus autotööstuse toodete järgi on kogu maailmas vähenenud, olid mõned Poola tootjad sunnitud vallandama ka alalisi töötajaid.

Ülemaailmse kriisi tagajärjel on Poolas erasektori töötajate arv vähenenud 2,1 % (118 000 töötaja võrra). Tööhõive vähenemine autotööstuses on olnud tõsisem. 2009. aasta esimese poole lõpus oli tööstusharu töötajate arv 179 000, st 16,4 % (või 35 000 töötaja võrra) väiksem kui 2008. aasta samal perioodil. Autotööstuses vallandati 29,7 % neist töötajatest, kes kaotasid töö erasektoris 2009. aasta esimeses pooles. See vastab üldistele täheldatud suundumustele, mida on muu hulgas kajastanud ka *OECD Economic Outlook*'i 2009. aasta novembris oma 86. numbris, mille kohaselt vastab autotööstuse majandusüksusel kogu majanduse tsüklile, kuid selle kõikumised on suurema amplituudiga kui kogu majandusel või kui kogu tootmisel. Mõned autoosade tootjad kaaluvad võimalust viia tootmine üle Aafrika riikidesse, kuna Poola konkurentsieelis on kadunud, mis omakorda toob autotööstuses kaasa täiendavaid koondamisi.

Üks taotlusega hõlmatud ettevõtjatest SEWS Polska Production Plant tugevdas tootmist oma Lesno (mis asub Poolas) tehases ja Rumeenias. Teine ettevõtja Leoni Autokabel Polska viis oma tootmise EList välja Ukrainasse.

Koondamiste arvu tõendamine ja vastavus artikli 2 punktis b esitatud kriteeriumidele

4. Poola esitas selle taotluse määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punkti b sekkumiskriteeriumide alusel, mille kohaselt on fondist abi saamise tingimuseks vähemalt 500 töötaja koondamine 9 kuu jooksul NACE Rev. 2 ühe osa alla kuulavas valdkonnas NUTS II tasandi ühes piirkonnas või kahes külgnevas piirkonnas.
5. Taotluses on märgitud 1 596 töötaja koondamine kahes äriühingus, mis tegutsevad NACE Rev. 2 osas 29 (mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine) NUTS II tasandi Wielkopolskie piirkonnas (PL41) üheksa kuud kestnud vaatlusperioodil, mis kestis 1. märtsist 2009 kuni 30. novembrini 2009. Koondamiste arv määrati kindlaks määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 teise lõigu teise taande kohaselt.

Selgitus koondamiste ettenägematuse kohta

6. Poola ametiasutused väidavad, et ülemaailmset finants- ja majanduskriisi ei olnud võimalik ette näha ning et see raskendes autotööstuse olukorda, nagu eespool kirjeldatud.

Koondamisi teostanud ettevõtjate andmed ning abivajavate töötajate kirjeldus

7. Taotluses on märgitud kokku 1 104 töötaja koondamine vaatlusperioodi jooksul kahes mitteseotud äriühingus, mis tegutsevad NACE Rev. 2 osas 29 Wielkopolskie piirkonnas:

Äriühing	Koondamised
SEWS Polska Sp. z o.o.	474
Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.	630
<i>Kokku</i>	<i>1 104</i>

Poola on arvestanud, et fondist saab toetust 590 koondatud töötajat. Ülejäänud töötajate puhul eeldatakse, et nad leiavad tööd iseseisvalt, ilma fondi abi vajamata, või siis lahkuvad tööturult.

8. Toetust vajavad töötajad jagunevad järgmiselt.

Kategooria	Koondatute arv	Protsent
Mehed	145	24,6
Naised	445	75,4
ELi kodanikud	415	100,0
ELi mittekuuluvate riikide kodanikud	0	0,0
15–24 aastased	146	24,7
15–24aastased	420	71,2
25–54aastased	24	4,1

9. Elukutsete lõikes on jagunemine järgmine.

Kategooria	Koondatute arv	Protsent
Metalli-, masina- jmt oskustöölised	329	55,8
Masinaoperaatorid ja koostajad	187	31,7
Kantseleitöötajad	20	3,4
Füüsika ja inseneriteaduse abispetsialistid	16	2,7
Füüsika, matemaatika ja inseneriteaduse keskastme spetsialistid	12	2,0
Muud spetsialistid	12	2,0
Muud oskustöölised	7	1,2
Mäe-, ehitus-, tootmis- ja veolihttöölised	5	0,8
Mootorsõidukite ja liikurmasinate juhid	1	0,2
Müügi- ja teenindussektori lihttöölised	1	0,2

10. Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 7 on Poola kinnitanud, et fondi toetuse rakendamise eri etappides ja eelkõige sellele juurdepääsu puhul on kohaldatud ning kohaldatakse jätkuvalt meeste ja naiste võrdõiguslikkuse ning diskrimineerimisvastaseid põhimõtteid.

Asjaomase territooriumi ning selle asutuste ja huvirühmade kirjeldus

11. Asjaomane territoorium on Wielkopolskie (Suur-Poola) vojevoodkond (provint) (NUTS II – PL41 Wielkopolskie); eelkõige järgmised maakonnad Ostrzeszów (NUTS III – PL416 Kaliszi allpiirkond), Leszno ja Rawicz (NUTS III – PL417 Leszno allpiirkond).

Wielkopolskie provint on suuruselt teine piirkond ja rahvaarvult kolmas Poola 16 provintist; selle pindala on 29 826 ruutkilomeetrit ja rahvaarv on ligikaudu 3,4 miljonit. Selle pealinn on Poznań. Kõik kolm mõjutatud piirkonda asuvad provintsi lõunaosas.

Ostrzeszówi maakonna pindala on 772 km² ja rahvaarv on 54 490 (2006. aasta andmed);

Leszno maakonna pindala on 805 km² ja rahvaarv on 50 024 (2006. aasta andmed); Rawiczi maakonna pindala on 553 km² ja rahvaarv on 59 375 (2006. aasta andmed).

12. Peamised sidusrühmad hõlmavad provintside ja kohalikke omavalitsusi, kes on seotud koondatud töötajate abistamisega Poznańi piirkondliku tööbüroo ja nende maakondade tööbüroode kaudu, kus asjaomased äriühingud asuvad. Samuti on koondatud töötajate abistamisega seotud maksuamet, komuuni (*gmina*) edendus- ja arendusosakond, sotsiaalkindlustusamet (ZUS), and riigi tööinspektsioon (PIP).

13. EGF-i rakendamisega seotud tööturu osapooled on ametiühingu *Solidarność* („solidaarsus”) ettevõtjate organisatsioon ametiühingus SEWS Polska, samuti Poznańi piirkondlik tööhõivekomisjon, sealhulgas:

- tööandjate organisatsioonid: Wielkopolska käsitöölise koda Poznańis; Poola erasektori tööandjate konföderatsioon Lewiatanis; Wielkopolski erasektori tööandjate liit; käsitöölise ja ettevõtluse koda Kaliszis; Poola tööandjate konföderatsioon; Poola importijate, ekspordijate ja koostöö kaubanduskoda; Poola erasektori tööandjate konföderatsioon Lewiatanis; Wielkopolska tööandjate konföderatsioon.

- Ametiühingud: ametiühing *Solidarność*, Wielkopolska piirkond; põllumeeste ametiühing *Samoobrona* („enesekaitse”); ametiühing *Solidarność*, Łõuna-Wielkopolska piirkond; ülepoolaline ametiühingute allianss ning ametiühingute foorum.

Koondamiste oodatav mõju kohalikule, piirkondlikule või riigi tööhõivele

14. Poola hinnangul on koondamiste mõju kohalikul tasandil suur. Koondamised aitasid kaasa asjaomaste piirkondade tööpuuduse kasvule. Taotluses nimetatud kahe äriühingu koondatud töötajad moodustavad 9 % töötutest Leszno maakonnas, 14,8 % Rawiczi maakonnas, 33,4 % Ostrzeszówi maakonnas ning 1,2 % provintsi töötute koguarvust 2009. aasta detsembri lõpus.

Koondatud töötajad moodustasid töötajate koguarvust 0,7 % Leszno maakonnas, 1,8 % Rawiczi maakonnas, 3,2 % Ostrzeszówi maakonnas ning 0,1 % provintsi töötajate koguarvust 2009. aasta detsembri lõpus. Provintsi mõjutatud maakondades suurenes töötute arv aasta jooksul (2008. detsembrist 2009. aasta detsembrini) märkimisväärselt: 57,4 % Leszno maakonnas, 56,2 % Rawiczi maakonnas ning 87,1 % Ostrzeszówi maakonnas. Kõik need näitajad ületasid kogu provintsi keskmist (46,1 %).

Rahastatav individuaalsete teenuste kooskõlastatud pakett ja selle hinnanguline kulude jaotus ning selle täiendatavus struktuurifondidest rahastatavate meetmetega

15. Poola on kavandanud koondatute abistamiseks teenustepaketi, mis põhineb viiel eraldiseisval, kuid kooskõlastatud meetmel. Nende meetmete eesmärk on suurendada koondatute aktiivsust ja liikuvust tööturul, edendada töötajate hulgas ettevõtlust ja suurendada nende võimalusi leida tööd, muu hulgas koondantute kvalifikatsioonide kohandamisega vastavalt tööturule vajadustele. Need meetmed on järgmised.
16. Täpseid vajadusi arvessevõtvad koolitus ja ümberõpe: selle meetme raames tehakse kindlaks töötajate koolitusvajadused ning see hõlmab koolituse (sealhulgas kraadiõppe) kulusid, reisikulusid või majutuse ja toitlustuse kulusid koolituse ajal, tõendite, diplomite, teatavate kutsekvalifikatsioonide või kutsenimetuste saamiseks vajalike arstliku läbivaatuste või psühholoogiliste uuringute kulusid ning töö teostamiseks vajalike litsentside omandamise kulusid. Hinnanguliselt saab sellest meetmest kasu 406 töötajat, maksumus töötaja kohta on 645 eurot.
17. Ettevõtluse edendamine ja toetus tegutsemiseks füüsilisest isikust ettevõtjana: see meede seisneb ettevõtlusega alustajatele antavates ühekordsetes toetustes, mis hõlmavad õigusabi, konsultatsioonide ja ettevõtlusega alustamise alase nõustamise kulusid. Toetus piirdub kuuekordse keskmise palgaga, ning juhul, kui meedet rakendatakse sotsiaalkooperatiivi määratletud tingimustel, ei või töötutele eraldatud toetuse summa ületada neljakordset keskmist palka liikmetest kooperatiivide asutajate puhul ja kolmekordset keskmist palka sotsiaalkooperatiiviga pärast selle asutamist liituva liikme puhul. Hinnanguliselt saab sellest meetmest kasu 97 töötajat, maksumus töötaja kohta on 4 895 eurot.
18. Koolitustoetused: hinnanguliselt makstakse välja 27 toetust kuni 120 % ulatuses töötushüvitusest (u 900 PLN kuus) tingimusel, et töötajad on seotud koolitusmeetmetega. Hinnanguline kulu töötaja kohta on 750 eurot.

19. Töökohtadesse uute seadmete ostmine ja paigaldamine: Töökohtadesse uute seadmete ostmise ja paigaldamise kulud on abikõlblikud tööandja puhul, kes võtab tööle maakonna tööbüroo poolt tema juurde saadetud koondatud töötaja. Summa tuleb täpsustada töölevõtja ja maakonna tööbüroo vahelise lepingus, kuid see ei või ületada kuuekordset keskmist kuupalka. Hinnanguliselt saab sellest meetmest kasu 42 töötajat, maksumus töötaja kohta on 3 735 eurot.
20. Koolitus töökohal: Tööbüroo saadetud koondatud töötajate puhul võib koolitushüvitisena maksta toetust 120 % ulatuses töötuhüvitisest kuni 12 kuu jooksul töökohal toimuva koolituse puhul, nagu on täpsustatud tööandjaga sõlmitud lepingus. Hinnanguliselt saab sellest meetmest kasu 11 töötajat, maksumus töötaja kohta on 1 140 eurot.
21. Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud, mis on taotluse hulka arvatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklile 3, koosnevad kuludest, mis on ette nähtud ettevalmistus-, haldus- ja kontrollimeetmeteks ning teavitamiseks ja reklaamiks.
22. Poola ametiasutuste esitatud individuaalsed teenused on aktiivsed tööturumeetmed, mis kuuluvad määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 3 määratletud toetuskõlblike meetmete alla. Poola ametiasutuste hinnangu kohaselt on teenuste kogumaksumus 926 345 eurot ja fondi toetuse rakendamisega seotud kulud moodustavad 47 620 eurot (= 4,9 % kogusummast). Fondilt taotletav kogusumma on 633 077 eurot (65 % kogukuludest).

Meetmed	Abisaavate töötajate hinnanguline arv	Hinnangulised kulud abi saava töötaja kohta (eurodes)	Kulud kokku (fond ja riiklik kaasfinantseerimine) (eurodes)
Individuaalsed teenused (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 esimene lõik).			
Koolitus ja ümberõpe	406	645	261 870
Füüsilisest isikust ettevõtja tegevustoetus	97	4 895	474 815
Koolitustoetused	27	750	20 250
Töökohtadesse uute seadmete ostmine ja paigaldamine	42	3 735	156 870
Väljaõpe töökohal	11	1 140	12 540
Individuaalsete teenuste vahesumma			926 345
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmas lõik)			
Ettevalmistav tegevus			2 300
Haldamine			28 200
Teave ja avalikustamine			15 120

Kontrollimeetmed			2 000
Fondi toetuse rakendamisega seotud vahekulud			47 620
Hinnangulised kulud kokku			973 965
<i>Fondi toetus (65 % kogukuludest)</i>			<i>633 077</i>

23. Poola kinnitab, et eespool kirjeldatud meetmed täiendavad struktuurifondide rahastatud meetmeid. Poola on võtnud kasutusele vajaliku mehhanismi EGF-i ja struktuurifondide toetatavate meetmete finantsilise lahususe tagamiseks ning topeltrahastamise riski kõrvaldamiseks.

Kuupäev(ad), millal alustati või kavatakse alustada individuaalsete teenuste osutamist asjaomastele töötajatele

24. Poola alustas asjaomastele töötajatele suunatud individuaalsete teenuste osutamist 11. mail 2009. Kõnealune kuupäev kujutab endast seega toetuskõlblikkusperioodi algust võimaliku fondist saadava toetuse puhul.

Menetlused tööturu osapooltega konsulteerimiseks

25. Sotsiaaldialoogi kohaliku komisjoni kohtumisel Poznańis 29. detsembril 2009 arutas Wielkopolskie tööturu ja majandusliku olukorra seirerühm võimalust anda kolmes mõjutatud piirkonnas koondatud töötajatele EGF-i toetust.

Piirkondlik tööhõivekomisjoni kohtumisel Poznańis 17. veebruari 2010 arutati EGF-i eesmärki, selle võimalikku sekkumist Wielkopolskies ning SEWS Polska and Leoni Autokabel Polska vallandatud töötajate jaoks EGF-i saadava rahalise toetuse taotluses ettenähtud toetuse vorme.

Teave meetmete kohta, mis on siseriikliku õiguse alusel või kollektiivlepingute kohaselt kohustuslikud

26. Seoses määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 6 sätestatud kriteeriumidega on Poola ametiasutuste taotluses esitatud järgmised asjaolud:
- on kinnitatud, et EGF-i saadav rahaline toetus ei asenda meetmeid, mis on riiklike õigusaktide või kollektiivkokkulepete kohaselt äriühingute vastutusalas;
 - on tõendatud, et kavandatud meetmed on ette nähtud töötajate toetuseks ja neid ei kasutata ettevõtjate või sektorite ümberkorraldamiseks;
 - on kinnitatud, et punktides 15–24 osutatud abikõlblikud meetmed ei saa toetust EL-i muudest rahalistest vahenditest.

Haldus- ja kontrollisüsteemid

27. Poola on komisjonile teatanud, et rahalist toetust haldavad ja kontrollivad samad asutused, mis haldavad ja kontrollivad Euroopa Sotsiaalfondist rahastatavaid meetmeid Poolas.

Rahastamine

28. Poola taotluse põhjal kavandatakse rahastada fondist kooskõlastatud individuaalsete teenuste paketti 633 077 euroga, mis moodustab 65 % kogukuludest. Komisjoni kavandatav assigneering fondist põhineb Poola esitatud tabel.
29. Arvestades määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 10 lõike 1 alusel fondist eraldatava toetuse võimalikku maksimumsummat ja assigneeringute ümberpaigutamise ulatust, teeb komisjon ettepaneku kasutada fondi vahendeid eespool nimetatud kogusummas, mis eraldatakse finantsraamistiku rubriigist 1a.
30. Kavandatava rahalise toetuse puhul jääb üle 25 % Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi aastasest maksimumsummast kasutamiseks aasta viimase nelja kuu jooksul, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 12 lõikes 6.
31. Tehes käesoleva ettepaneku fondi kasutuselevõtmiseks, algatab komisjon 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28 sätestatud lihtsustatud kolmepoolse menetluse, et saada mõlemalt eelarvepädevalt institutsioonilt nõusolek fondi kasutamise ja vajaliku summa suuruse kohta. Komisjon kutsub üles seda eelarvepädevat institutsiooni, kes saavutab fondi kasutamise eelnõu suhtes esimesena asjakohasel poliitilisel tasandil kokkuleppe, teavitama oma kavatsustest teist eelarvepädevat institutsiooni ja komisjoni. Kui eelarvepädevad institutsioonid on eriarvamusel, kutsutakse kokku ametlik kolmepoolne kohtumine.
32. Samuti esitab komisjon ümberpaigutamise taotluse, et kirjendada 2010. aasta eelarvesse konkreetsed kulukohustuste ja maksete assigneeringud, nagu on nõutud 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28.

Makseassigneeringute allikad

33. Eelarve täitmise senist käiku arvestades võib prognoosida, et kõiki eelarveraal 01.0404 „Konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogramm – Ettevõtluse ja uuendustegevuse programm” 2010. aastaks ettenähtud maksete assigneeringuid ei kasutata selle aasta jooksul ära.
34. Eelarverida sisaldab kulusid, mis on seotud selle programmi finantsvahendite kasutuselevõtmisega; kõnealuse programmi peamine eesmärk on lihtsustada väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete juurdepääsu rahastamisele. Maksete ümberpaigutamine Euroopa Investeeringufondi (EIF) hallatud usalduskontodele ja väljamaksete tegemine abisaajatele toimuvad ajalise viivitusega. Finantskriisil on ulatuslik mõju 2010. aasta väljamaksete prognoosidele. Selle tulemusena vaadati läbi maksete assigneeringute arvutamise meetodika, võttes seejuures arvesse eeldatavaid väljamakseid, et vältida liigsete saldode kogunemist usalduskontodele. Seega saab 633 077 euro suuruse summa ümberpaigutuse jaoks kättesaadavaks teha.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta
kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta
institutsioonidevahelise kokkuleppe
(eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus
EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, Poola)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,⁵ eriti selle punkti 28,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta,⁶ eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut⁷

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) on asutatud selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes on koondatud seoses globaliseerumisest tingitud oluliste struktuurimuutustega maailmakaubanduses, ja aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Fondi rakendusala on laiendatud nii, et alates 1. maist 2009 esitatud taotluste puhul võib toetust anda ka töötajatele, kes on koondatud otseselt ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel.
- (3) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.
- (4) Poola esitas 5. veebruaril 2010 taotluse, et saada fondist rahalist toetust seoses koondamistega NACE Revision 2 osa 29 (mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine) alla kuulavas kahes ettevõttes, mis tegutsevad NUTS II piirkonnas (Wielkopolskie (PL41)), ning lisas sellele täiendavat teavet kuni 6. juulini 2010. Taotlus vastab rahalise toetuse kindlaksmääramise nõuetele, mis on sätestatud määruse

⁵ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

⁶ ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

⁷ ELT C [...], [...], lk [...].

(EÜ) nr 1927/2006 artiklis 10. Seetõttu teeb komisjon ettepaneku võtta kasutusele 633 077 euro suurune summa.

- (5) Seepärast tuleks võtta kasutusele fondi vahendid, et anda Poola taotluse põhjal rahalist toetust,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 633 077 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

(Allakirjutamise aeg ja koht)

Euroopa Parlamendi nimel
President

Nõukogu nimel
eesistuja